

A black and white photograph of two men singing. The man in the foreground is on the right, wearing a dark suit jacket and a white shirt, singing with his mouth open and eyes closed. The man in the background is on the left, wearing a white shirt and a dark vest, also singing with his mouth open. A microphone is visible in the foreground, positioned between the two men. The background is dark.

Chiếc Cầu
Qua Dòng
Bão Tố

Bridge Over
Troubled
Water

Music: PAUL SIMON
& GARFUNKEL

Chiếc Cầu Qua Dòng Bão Tố

Bridge Over Troubled Water

Lời Việt: Thánh ca Tin Lành

Music: PAUL SIMON & GARFUNKEL

Moderato

(not too fast, like a spiritual)

Voice

Piano

mf *mp* *p*



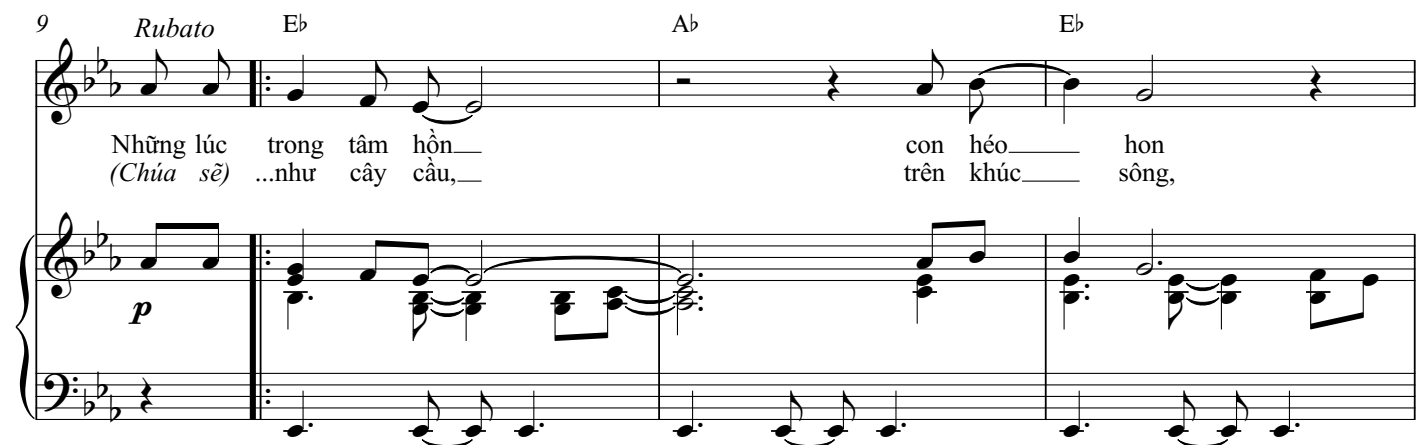
5



9 *Rubato* Eb Ab Eb

Những lúc trong tâm hồn — con héo — hon
(Chúa sẽ) ...như cây cầu, — trên khúc — sông,

p



13 Ab Db Ab Eb Ab Eb Ab

Tay Chúa lau khô mắt con giúp con yên lòng
 sóng vô mênh mông Giúp con bước đi yên lòng.

17 Eb Ab Eb Bb Cm Bb Bb⁹

(hm.) Chúa luôn gần con. Những lúc bóng mây che mù
 Chúa an ủi con. Những lúc bước đi trong đời

In tempo

21 Eb Eb/D Eb⁷ Eb⁹ Ab F Bb Eb⁷ Eb⁹

— tâm tôi Bạn hữu xa lia xa con, Chúa luôn
 — gian dối Là lúc lo sợ vây quanh Chúa đi

25 Ab F#^o/A Eb/Bb C⁷(sus4) Ab G⁷ Cm Eb⁷ Eb⁹

dẫn con qua bao hiểm nguy Ngài luôn luôn giúp con. Chúa Giê -
 dẫn con qua bao hiểm nguy Ngài luôn luôn giúp con. Phút nguy

1.

29 Ab F#°/A Eb/Bb C7(sus4) C7 Ab Bb⁹(sus4) Bb7 Eb

su dẫn con băng qua rừng sâu vượt qua bao đón đau.
 nan đầu băng...

33 Ab Eb Ab Eb Ab *Rubato*

Chúa sẽ...

2.

38 Eb/Bb Cm Ab Cm/G G Cm F7

qua dòng bão tố con vẫn đi bình an.

42 Eb Ab Cm Ab Abm Eb

46 Ab Eb Ab Eb Ab

Hãy bước

51 Eb Ab Db Ab

đi êm đềm trong bóng đêm. Tay Chúa yêu

55 Eb Ab Eb Ab Eb Ab

thương dặt đưa những ước mơ những bản khoăn mong chờ.

59 Eb Bb Cm Bb Eb Eb/D

Chúa lo liệu cho! Ôi! Giê-su như bạn hiền

In tempo

63 Eb7 Eb9 Ab F Bb Eb7 Eb9 Ab F#°/A

vua giúp trên đường gian nan. Chúa Giê - su đưa con

67 Eb/Bb Cm Ab Cm/G G Cm Eb7 Eb9 Ab Abmaj7 F7/A

qua dòng bão tố, con hãy đi bình an! Trong cuộc sống thăng trầm

71 Eb/Bb Cm Ab G7 Cm F9 Fmaj9

con bước đi vững vàng hãy bước đi thành thoi suốt

75 Eb/Bb Ab *rall.* Abm Eb

— đòi.